

REVISTA  
DE ESTUDIOS  
DEL  
**PACÍ  
FICO**  
COLOMBIANO



Quibdó, Chocó No. 2 pp. 237 agosto- diciembre 2013 ISSN 2523 0878

---

Fundación Universitaria Claretiana (FUCLA)  
Instituto de Estudios del Pacífico  
Quibdó (Chocó)  
Calle 20 No. 5-66  
Tel. (57+4) 6 711 217  
www.fucla.edu.co

Rector:  
José Agustín Monroy

Directora del Instituto de Estudios del Pacífico  
Claudia Howald

Editor  
Eduardo Restrepo

Asistente editorial  
Sonia Serna

Diseño y diagramación  
Julio César Sánchez

Comité editorial  
Jesús Alfonso Flórez [Ph.D.]Fucla, Quibdó  
Eduardo Restrepo [Ph.D.] Universidad Javeriana  
William Villa. Investigador independiente

Comité científico  
Oscar Almario [Ph.D.] Universidad Nacional de Colombia, Medellín  
Arturo Escobar [Ph.D.] Universidad de Carolina del Norte, Estados Unidos  
Odile Hoffmann [Ph.D.] Institut de Recherche pour le Developpment, Francia  
Claudia Howald [Ph.D.] Instituto de Estudios del Pacífico, Fucla  
Claudia Leal [Ph.D.] Universidad de los Andes, Bogotá  
Ulrich Oslender [Ph.D.] Florida International University, Estados Unidos

#### Derechos reservados de autor

Todo documento de esta publicación puede ser reproducido total o parcialmente siempre y cuando se cite la fuente y no sea con fines de lucro. Esta revista y su contenido se encuentra protegida bajo una Licencia-Reconocimiento-No comercial-Sin obras derivadas 2.5 Colombia License de Creative Commons.

# Contenido

<b>Editorial</b>	9
<b>Artículos</b>	
<b>Desplazados, celebridad e intervenciones humanitarias: aproximaciones etnográficas al barrio Villa España en Quibdó, Colombia</b>	13
Claudia Howald	
<b>Territorios disputados: cartografías del destierro y la re-existencia afrocolombiana</b>	69
Andrés García Sánchez	
<b>Negociaciones identitarias y movilizaciones territoriales: el caso de los chilapos en el bajo Atrato</b>	115
Jessica Corredor	
<b>La ruta del viche: producción, circulación y consumo de una bebida destilada en el litoral Pacífico colombiano</b>	137
Carlos Andrés Meza	
<b>“En el ombligo de toda cosa les echan”. Ombligada y parteras en las poblaciones negras del medio Atrato</b>	159
Alejandra Gutiérrez	
<b>“El que prueba rabicolorada se queda”: santuarianos en Quibdó</b>	187
Sonia Serna	
<b>Sobre <i>cholos</i> y <i>libres</i>: relaciones étnico-raciales en Cupica, Chocó</b>	215
Denise Ganitsky	
<b>Reseñas</b>	235

# Contents

<b>Editorial</b>	9
<b>Papers</b>	
<b>Displaced People, Celebrity, and Humanitarian Interventions: Ethnographic Approaches to the Villa España Neighborhood in Quibdó, Colombia</b>	13
Claudia Howald	
<b>Disputed Territories: Cartographies of Afro-Colombian Exile and Re-existence</b>	69
Andrés García Sánchez	
<b>Identitarian Negotiations and Territorial Mobilizations: The Case of the Chilapos of the Lower Atrato Region</b>	115
Jessica Corredor	
<b>The Path of Viche: Production, Circulation and Consumption of a Distilled Drink in the Colombian Pacific Littoral</b>	137
Carlos Andrés Meza	
<b>“They Put Anything in the Navel”: Midwives and the Ombligada in the Black Populations of the Middle Atrato Region</b>	159
Alejandra Gutiérrez	
<b>“The One Who Eats a Rabicolorada Stays”: Santuarianos in Quibdó</b>	187
Sonia Serna	
<b>About <i>cholos</i> and <i>libres</i>: Ethno-Racial Relations in Cupica, Chocó</b>	215
Denise Ganitsky	
<b>Reviews</b>	229

---

# Sumario

<b>Editorial</b>	9
<b>Artígos</b>	
<b>Deslocados, celebridade e intervenções humanitárias: aproximações etnográficas ao bairro Villa España, Quibdó, Colômbia</b>	13
Claudia Howald	
<b>Territórios disputados: cartografias do desterro e a re-existência afro-colombiana</b>	69
Andrés García Sánchez	
<b>Negociações identitárias e mobilizações territoriais: o caso dos chilapos no baixo Atrato</b>	115
Jessica Corredor	
<b>A rota do viche: produção, circulação e consumo de uma bebida destilada no litoral Pacífico colombiano</b>	137
Carlos Andrés Meza	
<b>“En el ombligo de toda cosa les echan”: ombligada e parteiras nas populações negras do médio Atrato</b>	159
Alejandra Gutiérrez	
<b>“El que prueba rabilcolorada se queda”: santuarianos em Quibdó</b>	187
Sonia Serna	
<b>Sobre <i>cholos e libres</i>: relações étnico-raciais em Cupica, Chocó</b>	215
Denise Ganitsky	
<b>Reseñas</b>	235

---

## Editorial

Con este nuevo número damos continuidad a nuestra Revista de Estudios del Pacífico Colombiano, cuyo propósito es contribuir a difundir los resultados de investigaciones sobre la región que permitan complejizar, desde la profundización en indagaciones empíricamente orientadas y con diversas herramientas teóricas, las visiones sobre las disímiles realidades del Pacífico y sus gentes. La Revista busca aportar a la potenciación de una “comunidad de conversación” de interesados en el Pacífico colombiano que tenga en consideración los aportes que se derivan de una dimensión académica.

Entendemos que esta dimensión no es la única ni necesariamente es la más valiosa. Sabemos que está imbuida de supuestos y asimetrías. Simplemente consideramos que esta dimensión, precisamente por el juego de sus alcances y limitaciones, puede llegar ser pertinente de múltiples maneras. Así, es particularmente urgente ofrecer insumos empíricos y teóricos que permitan ahondar en la identificación y caracterización de procesos y coyunturas en la región para las que se requieren nuevos lenguajes y perspectivas. Esto con el ánimo de contribuir a potenciar la imaginación social y política más allá de narrativas en gran parte estabilizadas y domesticadas.

La etnografía y el abordaje antropológico constituyen una constante en este número. Los siete artículos son escritos por antropólogos, la gran mayoría en el marco de procesos de formación de postgrado o pregrado de universidades de Europa, Brasil y Colombia. Varias de estas investigaciones contaron con el apoyo del Instituto de Investigaciones del Pacífico de la Fucla.

Los tres primeros artículos comparten el interés por procesos de territorialización, aunque con problemáticas y enfoques distintos. El texto de Claudia Howald nos adentra en los avatares de un barrio de Quibdó (Nueva España) que se origina y es configurado desde las complejas marcaciones asociadas a los “desplazados”. Entre otros aspectos, nos permite dimensionar más finamente los efectos de los discursos y prácticas de la cooperación internacional y sus intervenciones humanitarias en la particular constitución del barrio y sus habitantes. Esto genera no pocas tensiones e imágenes que los marcan, de formas paradójicas, como “célebres” desplazados.

El artículo de Andrés García Sánchez, contrasta la situación rural del medio Atrato y la más urbana del barrio de Nueva España en Quibdó, desde la pregunta los lugares del destierro como expresión de disputas territoriales. En su análisis, el autor subraya como las territorialidades reconocidas a los pobladores ancestrales por la legislación derivada de la Ley 70 han sido limitadas por las geografías de la guerra y de la extracción minera, haciendo de la experiencia del destierro un hecho que conecta lo rural y lo urbano de disímiles maneras. Esta experiencia no es vivida de manera pasiva, sino que en las situaciones analizadas, se vislumbra la configuración de contraespacios de la re-existencia desde donde se podrán articular nuevas subjetividades y redimensionar las luchas territoriales.

La contribución de Jessica Corredor también aborda etnográficamente algunos efectos asociadas al reconocimiento estatal de los derechos territoriales de las comunidades negras como grupo étnico, aunque lo hace desde el bajo Atrato y en relación con las negociaciones identitarias desplegadas por quienes han sido denominados como *chilapos* (“mestizos” provenientes desde hace más de seis décadas de las sabanas de Córdoba y el valle del Sinú). Estas negociaciones identitarias entran en tensión con ciertas concepciones de “ser negro” asociadas al “color de la piel” ya que desplazan el significante hacia arraigos, presencias y prácticas que los incluiría en la categoría de “afros”. Así se introducen fracturas estratégicas en el sujeto etnizado que es imaginado en la legislación produciendo una articulación de lo afro que trasciende ciertos cerramientos raciales glosados en el lenguaje culturalista.

Los siguientes dos artículos abordan dos conjuntos de saberes y prácticas ancestrales, el viche y la ombligada, que enfrentan hoy retos de distinto orden. Carlos Andrés Meza hace un recorrido por la ruta del viche (licor destilado de caña artesanal), muestra como de ser históricamente perseguido y estigmatizado, en los últimos años han confluído varios procesos, se ha visto legitimado al asociarlo con lo tradicional, auténtico y autóctono. Esto supone una transformación sustantiva en los procesos de producción, distribución y consumo de esta bebida alcohólica en tanto mercancía y significante.

La práctica de curación ombligo del recién nacido con ciertas sustancias animales, vegetales o minerales en aras de generar ciertas habilidades o características cuando crezca (la ombligada)



---

se aborda en el artículo de Alejandra Gutiérrez. Con datos del medio Atrato, la descripción del proceso de la ombligada y la exploración de las articulaciones entre sustancias utilizadas y cualidades esperadas, se complementa con la pregunta por las transformaciones que contribuirían a entender por qué cada vez menos se recurre a la ombligada.

Los dos últimos artículos de este número confluyen en examinar las a menudo densas urdimbres de discursos y prácticas referidas a categorías de identificación o estereotipia. Lo *paisa* en Quibdó, contado desde las trayectorias y presencias de quienes han llegado allí desde pueblo antioqueño de Santuario (parte de la “Antioquia profunda”), es sutilmente examinado por Sonia Serna. Lo *paisa* (que opera en Quibdó en el lugar del otro de la chocoanidad y que suele encarnar una serie connotaciones en un sistema de diferencias corporalizadas y espacializadas), adquiere trazos específicos en experiencias, expectativas y frustraciones de los santuarianos.

En Cupica, sobre la parte norte de la costa chocoana, Denise Ganitsky anota cómo en este poblado mayoritariamente afrodescendiente se identifican con los términos de *moreno* y *costeño* para diferenciarse de los *chocoanos* (que son *negros* y del *interior*), así como con el de *libre* que se opone a *cholo* en una dicotomía que recrea en ciertos aspectos la distinción colonial de civilizado/salvaje. A partir de conversaciones y situaciones concretas, el artículo se enfoca sobre las imágenes y prácticas en torno *libre/cholo* que perfilan unas relaciones étnico-raciales marcadas asimetrías y marginalizaciones.

En síntesis, esperamos que en su conjunto los artículos que constituyen este número contribuyan a entender más adecuadamente lo que está hoy en juego en la región y para sus gentes ya que necesitamos con urgencia de investigaciones empíricamente orientadas y conceptualmente arriesgadas sobre la densa y contradictoria filigrana que define sus condiciones de existencia y experiencias vividas.